

**ORDERS OF REFERENCE**

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Tuesday, November 3, 1987:

“Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Simard, seconded by the Honourable Senator Macquarrie, for the second reading of the Bill C-55, An Act to amend the Immigration Act, 1976 and to amend other Acts in consequence thereof.

After debate, and—  
The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Doody moved, seconded by the Honourable Senator Tremblay, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.”

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Thursday, February 11, 1988:

“Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Nurgitz, seconded by the Honourable Senator Doody:

That the Senate concur in the amendments made by the House of Commons to its amendments 1, 2(a), 3, 7 and 13(b), (c) and (d) to the Bill C-84, An Act to amend the Immigration Act, 1976 and the Criminal Code in consequence thereof;

That the Senate do not insist on its amendments 4, 5(a), (b) and (c), 6(a) and (b), 9, 10, 11, 12 and 13(a);

That the Senate agree to the further amendments made by the House of Commons to clauses 11 and 16; and

That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House accordingly.

After debate,

The Honourable Senator Stanbury moved, seconded by the Honourable Senator Perrault, P.C.:

That the motion, together with the Message from the House of Commons on the same subject, dated 3rd February, 1988, be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs for consideration and report.

After debate, and—  
The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.”

**ORDRES DE RENVOI**

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 3 novembre 1987:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Simard, appuyé par l'honorable sénateur Macquarrie, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-55, Loi modifiant la Loi sur l'immigration de 1976 et d'autres lois en conséquence.

Après débat,  
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois.

L'honorable sénateur Doody propose, appuyé par l'honorable sénateur Tremblay, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le jeudi 11 février 1988:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Nurgitz, appuyé par l'honorable sénateur Doody,

Que le Sénat agréé les amendements apportés par la Chambre des communes à ses amendements 1, 2a), 3, 7 et 13b), c) et d) au Projet de loi C-84, Loi modifiant la Loi sur l'immigration de 1976 et apportant des modifications corrélatives au Code criminel;

Que le Sénat n'insiste pas sur ses amendements 4, 5a), b) et c), 6a) et b), 9, 10, 11, 12 et 13a);

Que le Sénat agréé les autres amendements apportés par les Communes aux articles 11 et 16; et

Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'en informer.

Après débat,

L'honorable sénateur Stanbury propose, appuyé par l'honorable sénateur Perrault, c.p.,

Que la motion, ainsi que le message de la Chambre des communes en date du 3 février 1988, portant sur le même sujet soient déférés au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles pour étude et rapport.

Après débat,  
La motion, mise aux voix, est adoptée.»

*Le greffier du Sénat*

Charles A. Lussier

*Clerk of the Senate*